



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 10 NOVEMBER 2006**
(Namiddagvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 10 NOVEMBRE 2006**
(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	6
DRINGENDE VRAGEN	6
- van mevrouw Els Ampe	6
aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid	
over "de toekenning door het BIM van een milieuvergunning voor een containerpark in Schaarbeek".	
- van de heer Serge de Patoul	8
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende "de toekomst van de werkgelegenheid bij Volkswagen Vorst".	
Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Julie de Grootte,	11
betreffende "te nemen eventuele maatregelen na de aankondiging in de Duitse pers van een inkrimping van de werkgelegenheid bij Volkswagen Vorst".	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	6
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	6
- de Mme Els Ampe	6
Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,	
concernant "l'octroi par l'IBGE d'un permis d'environnement pour une déchetterie à Schaerbeek"	
- de M. Serge de Patoul	8
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	
concernant "l'avenir de l'emploi sur le site Volkswagen à Forest".	
Question d'actualité jointe de Mme Julie de Grootte,	11
concernant "les mesures éventuelles à prendre suite à l'annonce par la presse allemande d'une réduction d'emplois sur le site de Volkswagen à Forest".	

- van mevrouw Olivia P'tito	14	- de Mme Olivia P'tito	14
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	
betreffende "de aankondiging door de minister van een belastingvrije zone in het Brussels Gewest".		concernant "l'annonce par le ministre de la création d'une zone franche en Région bruxelloise".	
- van de heer Jacques Simonet	16	- de M. Jacques Simonet	16
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de jongste verklaringen van regeringsleden over het statuut en de grenzen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".		concernant "les dernières déclarations de membres du gouvernement sur le statut et les limites de la Région de Bruxelles-Capitale".	
- van de heer Denis Grimberghs	19	- de M. Denis Grimberghs	19
aan mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw		à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,	
betreffende "het gebruik van een kantoorgebouw aan de Waterloolaan nr. 103 en eventuele initiatieven in de strijd tegen de leegstand."		concernant "l'occupation d'un immeuble de bureau sis 103, boulevard de Waterloo et les initiatives éventuelles pour lutter contre les logements vides".	
Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Marie-Paule Quix,	19	Question d'actualité jointe de Mme Marie-Paule Quix,	19
betreffende "het gebruik van een kantoorgebouw aan de Waterloolaan nr. 103".		concernant "l'occupation d'un immeuble de bureaux sis 103, boulevard de Waterloo".	

- van de heer Rachid Madrane 23

aan de heer Pascal Smet, minister van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast
met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de door een afvaardiging van
MIVB-werknemers ingediende klacht
wegens racisme".

- de M. Rachid Madrane 23

à M. Pascal Smet, ministre du
gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale, chargé de la Mobilité et des
Travaux publics,

concernant le "dépôt d'une plainte pour
racisme par une délégation d'employés de
la STIB".

VOORZITTERSCHAP: **DE HEER ÉRIC TOMAS**, VOORZITTER.
PRÉSIDENTENCE : **M. ÉRIC TOMAS**, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.32 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- De heer Pascal Smet; op missie in het buitenland;
- De heer François Roelants du Vivier;
- De heer Francis Delpérée;
- De heer Frederic Erens;
- Mevrouw Amina Derbaki Sbaï.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ELS AMPE

AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID

over "de toekenning door het BIM van een milieuv vergunning voor een containerpark in Schaarbeek".

- La séance est ouverte à 14h32.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Pascal Smet, en mission à l'étranger;
- M. François Roelants du Vivier ;
- M. Francis Delpérée ;
- M. Frederic Erens;
- Mme Amina Derbaki Sbaï.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ELS AMPE

À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU

concernant "l'octroi par l'IBGE d'un permis d'environnement pour une déchetterie à Schaarbeek"

De voorzitter. - Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe. - Vorige week kreeg ik een petitie onder ogen in verband met de toekenning door het BIM van een milieuvergunning aan de gemeente Schaarbeek om in de Waelhemstraat 65 een opslagplaats te voorzien voor afval, met onder meer gevaarlijk afval. Dat is verontrustend, aangezien de locatie middenin een woonwijk ligt.

Zal op de site ook afval verwerkt worden?

Heeft het BIM rekening gehouden met de inplanting van het containerpark in een woonwijk?

Is er beroep aangetekend tegen het toekennen van de vergunning? Die beroepsmogelijkheid was er tot 3 november.

Kan het BIM in dergelijke gevallen geen samenwerking tussen het gewest en de gemeenten voorstellen om de opslag van dergelijk afval te voorzien op een andere plaats dan middenin een woonwijk?

Is er contact geweest tussen het BIM en het containerpark in de Rupelstraat, dicht bij het Kanaal?

De voorzitter. - Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister. - Leefmilieu Brussel heeft inderdaad op 5 augustus 2006 aan het gemeentebestuur van Schaarbeek een milieuvergunning afgeleverd voor het uitbaten van een stortplaats van gemeentelijk afval en een stortplaats voor bouwmaterialen klasse B. De vergunning werd toegekend voor een periode van 15 jaar, wat overeenkomt met de duur van de milieuvergunning voorzien door de ordonnantie van 5 juni 1997 inzake milieuvergunningen.

De stortplaats is niet voor het publiek toegankelijk. Enkel nieuw en voorlopig opgeslagen afval is toegelaten, al dan niet gerecycleerd, afkomstig van de gemeentediensten of ingezameld op de openbare weg.

In het kader van het onderzoek tot de aanvraag

M. le président. - La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais). - *J'ai pris connaissance d'une pétition relative à l'octroi par Bruxelles Environnement à la commune de Schaerbeek d'un permis d'environnement pour l'ouverture d'un dépôt à la rue Waelhem, qui devrait notamment servir au stockage de déchets dangereux.*

Est-il prévu que ce site serve à l'entreposage de déchets ?

Bruxelles Environnement a-t-il tenu compte de l'implantation de la déchetterie dans un quartier résidentiel ?

A t-on enregistré des recours durant la période autorisée?

Bruxelles Environnement ne pourrait-il pas proposer une collaboration entre la Région et les communes afin que le stockage de déchets de ce type se fasse à l'écart des zones habitées ?

Bruxelles Environnement a-t-il eu des contacts avec la déchetterie de la rue du Rupel?

M. le président. - La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre (en néerlandais). - *Il est exact qu'en date du 5 août 2006, l'IBGE a accordé un permis d'environnement à la commune de Schaerbeek pour l'exploitation d'une décharge de déchets communaux et de déchets de construction de type B. Ce permis a été délivré pour une période de quinze ans, en conformité avec l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.*

La décharge n'est pas accessible au public. Seuls les déchets de chantiers récents et stockés provisoirement sont autorisés, recyclés ou pas, provenant des services communaux ou ramassés sur la voie publique.

Dans le cadre de l'enquête relative à la demande de permis, Bruxelles Environnement a analysé les

van een vergunning voerde Leefmilieu Brussel een analyse uit inzake mogelijke hinder en de verenigbaarheid met het betrokken gebied. Daaruit bleek dat de uitbating van de stortplaats en de bestemming van het gebied verenigbaar zijn.

De vergunning geeft inderdaad toelating tot de opslag van een zekere hoeveelheid asbest. Meer bepaald gaat het om 'vijf eenheden', bijvoorbeeld van cement of bloempotten.

Die strikte voorwaarden zijn voorzien in de vergunning. Zo moeten de voertuigen die het afval aanvoeren ook voorzien zijn van een zeil. Het afval moet in een dichte en afgesloten container geplaatst worden. De container moet op een dichte plaat gezet worden en verlucht worden, zodat zich geen giftige gassen kunnen vormen.

Een buurtbewoner heeft op 30 oktober 2006 bij het College beroep ingesteld. Het Milieucollege - de eerste beroepsinstantie - zal dat beroep behandelen. Er is nog geen uitspraak. Nadien volgt een tweede beroep bij de regering.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "de toekomst van de
werkgelegenheid bij Volkswagen Vorst".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE,

betreffende "te nemen eventuele
maatregelen na de aankondiging in de
Duitse pers van een inkrimping van de
werkgelegenheid bij Volkswagen Vorst".

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

nuisances éventuelles liées à ces déchets et leur compatibilité avec la zone concernée, pour aboutir à une conclusion positive.

Le permis autorise effectivement l'entreposage d'une certaine quantité d'amiante. Il s'agit plus précisément de "cinq entités". Le permis prévoit des conditions strictes. Les véhicules qui transportent ces déchets doivent être équipés d'une bâche. Les déchets doivent être placés dans un conteneur hermétiquement fermé, installé sur un sol étanche et suffisamment aéré, pour éviter la formation de gaz toxiques.

Un habitant a introduit un recours auprès du Collège communal le 30 octobre 2006. Le Collège d'Environnement - première instance de recours - traitera cette demande. Il n'a pas encore rendu sa décision. Le cas échéant, un deuxième recours pourrait ensuite être introduit auprès du gouvernement.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. SERGE DE PATOUL

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE**

concernant "l'avenir de l'emploi sur le site
Volkswagen à Forest".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME JULIE DE GROOTE,

concernant "les mesures éventuelles à
prendre suite à l'annonce par la presse
allemande d'une réduction d'emplois sur le
site de Volkswagen à Forest".

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

De heer Serge de Patoul (in het Frans).- *Regelmatig duiken er geruchten op dat er banen op de tocht staan bij VW Vorst. Volgens de Duitse pers zou de autoconstructeur 20% van de jobs in Portugal, Spanje en België willen schrappen. U bent uiteraard niet op de hoogte van de interne keuken van het bedrijf, maar er is een bijkomend element wat me zorgen baart: het plotse ontslag van de CEO van VW in Duitsland.*

Heeft de regering contact genomen met het bedrijf om een eventuele crisissituatie voor te bereiden en om te weten of er eventuele preventieve maatregelen kunnen worden genomen?

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Er staan ongeveer 2.400 banen op de tocht in België, Spanje en Portugal, omdat de taakverdeling over de verschillende fabrieken wordt gewijzigd.*

Hebt u contact genomen met de directie van VW in België en/of Duitsland? Hebt u een crisiscel opgericht om een eventuele sanering voor te bereiden? Weet u al welke banen vooral zullen sneuvelen?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De herstructureringsplannen van VW Vorst zijn het gevolg van het sociaal akkoord dat in Duitsland is gesloten en waarbij de vakbonden hebben aanvaard om 35 uur in plaats van 28 uur per week te werken zonder loonsverhoging. Dat betekent dat de machines meer zullen moeten draaien en dat een deel van de productie van de VW-sites in Spanje, Portugal en België naar Duitsland zou kunnen worden teruggebracht.*

Dat is ontgoochelend, omdat de beslissing niets te

M. Serge de Patoul.- Nous sommes à nouveau confrontés à ce monstre du Loch Ness, qui revient régulièrement sortir sa tête de l'eau, que constitue le risque de pertes d'emplois sur le site de VW à Forest. La presse allemande, relayée par la nôtre, a fait état de la perte potentielle de 20% d'emplois sur les sites portugais, espagnol et belge. Le 17 novembre aura lieu une réunion du conseil de surveillance de VW. Vous n'êtes évidemment pas dans le secret des dieux de la société, mais un élément complémentaire est de nature à accentuer notre inquiétude : la démission subite du patron de VW en Allemagne.

Le gouvernement a-t-il pris contact avec la société pour essayer de faire face à une situation de crise et pour savoir si des mesures préalables peuvent être prises avant qu'une situation catastrophique ne se présente ?

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte pour sa question d'actualité jointe.

Mme Julie de Grootte.- Ma question sera pratiquement identique. Quelque 2.400 emplois seraient menacés en Belgique, en Espagne et au Portugal. Une nouvelle répartition des volumes de production et l'assemblage de la nouvelle Golf semblent être à l'origine de ces menaces.

Je vous demande à mon tour quels sont les contacts que vous avez déjà pu avoir avec la direction de VW Belgique et/ou VW International ? Avez-vous mis sur pied une cellule de crise prête à anticiper une éventuelle décision du conseil de surveillance du 17 novembre, qui se ferait au détriment de VW Forest ? Pourriez-vous déjà nous dire quels types d'emplois pourraient être concernés ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'ai également appris voici quelques jours par la presse les plans de restructuration en cours de discussion au sein de la société VW. Ils ont pour origine l'accord social qui a été conclu en Allemagne, à la suite duquel les organisations syndicales ont accepté de passer de 28 à 35 heures sans augmentation salariale. Cela signifie que l'on va faire davantage tourner les machines et qu'il va falloir rapatrier en Allemagne la production de différents sites européens. L'Espagne, le Portugal et la Belgique pourraient être concernés.

maken heeft met zuiver economische doelstellingen. VW Vorst is een van de meest productieve en flexibele sites. Bovendien hebben het gewest en de federale overheid heel wat inspanningen geleverd om de sociale bijdrage op ploegenwerk te verminderen. Het zou jammer zijn dat nationalistische belangen het zouden winnen van zuiver economische belangen.

Ik heb persoonlijk de directie van VW Vorst, de vakbondsafgevaardigden en de vertegenwoordigers van de sectorkoepel Agoria ontmoet. Mijn kabinet heeft ook contact opgenomen met het kabinet van de eerste minister, die de zaak bij Duitsland zal bepleiten.

Ik weet niet wat er tijdens de vergadering van 17 november zal worden beslist. Het is overigens niet eens zeker dat er dan een beslissing zal worden genomen, aangezien ondertussen de CEO is vervangen.

Wij hebben niettemin alle maatregelen genomen voor het geval er ontslagen zouden worden aangekondigd.

Ik weet evenmin welke personeelsleden precies zouden worden getroffen. Bij een collectief ontslag zullen evenwel eerst de uitzendkrachten, ongeveer 170 tot 180 personen, moeten vetrekken.

Ik blijf niettemin geloven in de toekomst van VW Vorst. Er is nooit sprake geweest van een sluiting. Integendeel, het bedrijf heeft de waarborg gegeven dat er een activiteit op de site zal blijven. Ik ben er helaas niet zeker van dat een pijnlijk herstructureringsplan kan worden vermeden.

C'est assez décevant, puisque cela ne répond pas à des objectifs économiques purs. En effet, en termes de productivité et de flexibilité, l'usine de Forest est l'une des meilleures du groupe, toutes catégories confondues. De même, la déception est grande lorsque l'on voit les efforts consacrés par la Région bruxelloise et l'Etat fédéral à la réduction des cotisations sociales sur le travail en équipes. Il serait dommage que des considérations que l'on peut juger comme étant nationalistes l'emportent sur une approche purement économique. Je ne vous cache donc pas ma grande préoccupation.

J'ai rencontré personnellement les responsables de l'entreprise, toutes les organisations syndicales, et Agoria, qui représente le secteur. Nous essayons tous de travailler de concert. Mon cabinet a également noué un contact avec celui du premier ministre, qui s'implique également dans ce dossier en poursuivant ses contacts avec l'Allemagne. Nous suivons jour après jour l'évolution de ce dossier.

J'ignore ce qui sera décidé lors de cette fameuse réunion du 17 novembre, et même si une décision sera prise. En effet, depuis l'annonce de cette réunion, un élément nouveau est apparu : le remplacement du patron de la société. Il faut, par conséquent, voir si cette échéance ne sera pas reportée.

Je puis vous dire que toutes les mesures nécessaires ont été prises au cas où une mauvaise nouvelle devrait être annoncée le 17 novembre ou dans les semaines suivantes. Tout est prêt au niveau de mon cabinet, en collaboration avec l'administration, pour que nous puissions affronter au mieux cette situation et aider les personnes qui seraient victimes d'éventuels licenciements.

Quelle catégorie de personnel serait-elle touchée ? Je n'en sais rien, mais si une décision de licenciement collectif devait être prise, il est certain que ce serait d'abord le personnel intérimaire qui serait atteint. Actuellement, 170 à 180 personnes travaillent sous ce statut chez VW Forest.

Je tiens vraiment à croire en l'avenir de cette usine. Il n'a jamais été question d'une fermeture. Au contraire, une garantie de maintien d'une activité sur le site a été donnée. Toutefois, je ne suis malheureusement pas sûr qu'un plan de restructuration relativement pénible puisse être évité.

De voorzitter. - De heer de Patoul heeft het woord voor een bijkomende vraag.

De heer Serge de Patoul *(in het Frans).* - *U zegt dat alle maatregelen genomen zijn. Welke maatregelen bedoelt u?*

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).* - *Ik wil geen negatieve voorspellingen doen. Ik kan niet alle details geven, maar ik kan wel zeggen dat een speciale cel binnen mijn kabinet een erg precies draaiboek voorbereidt.*

Mevrouw Julie de Grootte *(in het Frans).* - *Hopelijk moeten we na 17 november niet opnieuw vragen stellen.*

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER WILLEM DRAPS

AAN DE HEER EMIR KIR, STAATS-SECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR OPENBARE NETHEID EN MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

betreffende "het einde van de ophaling van groenafval voor het jaar 2006".

De voorzitter. - De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps *(in het Frans).* - *Mijnheer de minister, ik kan u de sluiting van het gewestelijk composteercentrum niet verwijten. Het verbaast mij echter dat u geen alternatief gevonden hebt voor de selectieve ophalingen op zondag.*

In de herfst is er immers meer groenafval. Na de laatste zondagophaling verklaarde u in een persmededeling dat er geen ophalingen meer voor dit jaar voorzien zijn, maar dat de witte zak voor groenafval gebruikt kan worden. Was het niet

M. le président. - La parole est à M. de Patoul pour une question complémentaire.

M. Serge de Patoul. - M. le ministre, vous dites que toutes les mesures ont été prises, mais de quelles mesures parlez-vous? Si vous les citez, cela compléterait votre réponse.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Tant qu'il n'y a pas de mauvaises nouvelles, je préfère m'abstenir d'apparaître comme un mauvais présage. Je ne peux vous dire tout ce qui est préparé, mais je peux vous informer qu'une cellule spécifique à mon cabinet s'occupe de cela, et qu'un échéancier extrêmement précis a été préparé. On est prêt "pour le cas où", mais je ne souhaite pas l'anticiper ici.

Mme Julie de Grootte. - Je remercie le ministre de se préparer et, pour notre part, nous espérons ne pas avoir à lui reposer de questions après le 17 novembre. Nous l'espérons tous ici au sein de cette assemblée.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. WILLEM DRAPS

À M. EMIR KIR, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DES MONUMENTS ET SITES,

concernant "la fin de la campagne de collecte des déchets verts pour l'année 2006".

M. le président. - La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps. - M. le ministre, loin de moi l'idée de vous reprocher que, pour des raisons que l'on connaît, le centre régional de compostage ait dû fermer. Là n'est pas mon propos, mais je m'étonne néanmoins que vous n'ayez pas trouvé d'autre moyen d'organiser l'atterrissage en douceur des collectes sélectives du dimanche, en cette période de chute des feuilles.

Durant cette période, traditionnellement, le volume de la collecte augmente. Par un communiqué de presse postérieur à la date de la dernière collecte

beter geweest om een laatste selectieve ophaling te organiseren of om de oorspronkelijke termijnen na te leven?

De groenafval in de witte zak wordt afgevoerd naar de verbrandingsoven in plaats van het composteercentrum. Had u niet beter de groene zakken kunnen laten ophalen op de geplande data? Dan konden ze naar de stortplaats worden afgevoerd. Wat gebeurt er met de groene zakken die de komende zondagen onvermijdelijk buitengezet zullen worden?

Dat een stad als Brussel afvalophalingen heeft op zondag, is een buitengewone luxe, die ik toejuich. Is het echter nuttig deze ophaling voort te zetten? De kostprijs aan manuren ligt immers een stuk hoger. Kan dit niet beter gebeuren op zaterdag of op een weekday wanneer de vuilniswagens beschikbaar zijn?

De voorzitter. - De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir, staatssecretaris (in het Frans). - *Net als de heer Draps vind ik het jammer dat groenafval niet langer door het composteercentrum wordt verwerkt. Een ambtenaar van de gemeente Vorst heeft die beslissing genomen.*

Zowel op ecologisch als op economisch vlak heeft dit kwalijke gevolgen. Groenafval wordt vanaf nu opnieuw verbrand in de verbrandingsoven. De verwerking van 1 ton groenafval in het

sélective dominicale - je veux bien admettre que cela ne justifiait pas un toutes-boîtes dans toutes les communes desservies -, vous annoncez la fin du service pour la campagne de l'année en cours. Vous dites effectivement que les sacs blancs pourront être utilisés, mais n'aurait-il pas été préférable de faire une dernière collecte sélective, ou de respecter les délais initialement prévus ?

Si l'on en croit votre communiqué, puisque vous avez autorisé la collecte de déchets dans des sacs blancs, et pour autant que les gens aient eu l'information en temps utile, ces sacs vont évidemment être acheminés vers l'incinérateur et non vers le centre de compostage. N'aurait-il pas été préférable de collecter les sacs verts aux dates prévues ? Au lieu de les acheminer vers le centre de compostage, on les aurait acheminé vers la déchetterie. Qu'advient-il des sacs verts qui seront inmanquablement déposés dimanche prochain, et certainement le dimanche suivant ?

D'autre part, je m'aperçois que vous envisagez de perpétuer cet extraordinaire luxe que connaît Bruxelles, ville où l'on collecte les immondices le dimanche, avec des tarifs de main-d'oeuvre, qui sont plus élevés, bien entendu, que ceux qui sont pratiqués en semaine. Je ne me plains pas de cet extraordinaire service, qui permet de faire son jardin et de profiter d'une collecte des déchets verts en porte à porte le dimanche après-midi. Cela est très bien, et ce n'est d'ailleurs pas vous qui l'avez instaurée. Toutefois, je m'interroge toujours sur l'utilité de maintenir un service de collecte des encombrants le dimanche, alors que le coût de la main-d'oeuvre est nettement supérieur. N'eût-il pas été préférable de faire cela le samedi, ou un jour de semaine où le charroi était disponible ?

M. le président. - La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir, secrétaire d'État. - Nous partageons le regret de M. Draps de ne plus pouvoir à ce jour apporter des déchets verts au centre de compostage. La décision a été prise par un agent administratif de la commune de Forest.

Les conséquences en sont assez fâcheuses sur l'environnement et concernant certains aspects économiques. D'abord, sur l'environnement, car tous ces déchets verts collectés sont dirigés sur l'incinérateur, ce qui revient à parler d'un triste retour

composteercentrum kostte de gemeente 32 euro. Voor de verbranding ervan betaalt de gemeente het dubbele en particulieren het driedubbele.

De mededeling waarover u het hebt, komt van het ANB (Agentschap Net Brussel) en dus niet van mezelf of mijn kabinet. De meegedeelde informatie is duidelijk: na zondag 5 november 2006 wordt er geen ophaling meer georganiseerd. Groenafval moet vanaf die datum in witte zakken worden buitengezet, gelijktijdig met het huishoudelijk afval. Het ANB zal instaan voor de verwerking van afval dat op zondag toch nog in groene zakken op straat staat.

Uw vraag over grof huisvuil laat ik onbeantwoord tot we er een grondig debat aan kunnen wijden. Ik verkies een zondagse ophaling boven een weekdag, omdat dit gemakkelijker is voor de Brusselaars. Deze dienstverlening willen we zeker nog behouden van 12 november 2006 tot 25 maart 2007.

De voorzitter. - De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (in het Frans). - *Ik ben blij te horen dat het ANB de groene zakken toch zal ophalen. Aangezien de mededeling van het ANB niet iedereen heeft bereikt, zullen er zondag nog een aantal groene zakken op straat staan. Dat ze daar tot maandag of dinsdag zullen blijven staan, is niet zo erg.*

De kostprijs van een zondagse ophaling moet inderdaad in een breder kader worden besproken.

en arrière. Ensuite, au niveau économique, car une tonne de déchets verts valorisée au centre de compostage correspond à 32 euros, alors qu'une tonne de déchets verts brûlés dans l'incinérateur revient au double pour une commune et au triple pour un particulier. Les conséquences économiques sont donc indéniables.

J'en arrive à présent à cette communication, qui ne provenait ni de mon cabinet ni de moi personnellement, mais de l'Agence Bruxelles Propreté (ABP). Cette communication était claire : elle signifiait qu'il n'y aurait plus de collecte après le dimanche 5 novembre 2006, pour éviter une collecte inutile - les déchets étant dirigés vers l'incinérateur - , ainsi qu'un' inutile circulation des camions dans la ville le dimanche.

L'information donnée par l'ABP était donc bien de placer les déchets verts dans les sacs blancs et de les sortir les jours de collecte de déchets ménagers. Si des déchets verts se trouvent dans des sacs verts sortis le dimanche, l'ABP s'engage à les collecter et à faire le nécessaire pour les éliminer.

Vous avez aussi posé une question se rapportant aux encombrants. Il s'agit là de tout un débat et je n'apporterai pas de réponse maintenant à cette problématique. Pourquoi le dimanche et non durant la semaine ? Pour moi, les Bruxellois doivent pouvoir sortir ces encombrants, qui leur posent parfois des problèmes d'espace. C'est un service important que nous souhaitons encore assurer à partir du 12 novembre 2006 jusqu'au 25 mars 2007.

M. le président. - La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps. - J'ai entendu avec satisfaction la réponse du secrétaire d'État selon laquelle les sacs verts encore déposés seraient enlevés. La communication de l'ABP n'a pas touché la totalité de la population bruxelloise et de nombreux sacs verts seront sortis dimanche prochain, enlevés lors de la collecte ordinaire qui suivra le lundi ou le mardi. Ils resteront un peu dans les rues, mais c'est un moindre mal.

Quant au coût de la collecte dominicale, que ce soit des déchets verts ou des encombrants, il s'agit là d'un dossier à examiner dans un autre cadre que les questions d'actualité d'une séance plénière.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

AAN DE HEER BENOÏT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP

betreffende "de aankondiging door de minister van een belastingvrije zone in het Brussels Gewest".

De voorzitter. - Mevrouw P'tito heeft het woord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans). - In een interview van 8 november kondigde u aan dat u in het gewest een belastingvrije zone tot stand wil brengen, wat niet is opgenomen in het Contract voor economie en tewerkstelling of in het regeerakkoord. Bovendien verwijst u naar de begroting 2007 die nog niet aan het parlement is voorgelegd en waarin 30 miljoen euro is uitgetrokken voor de plaatselijke besturen en 15 miljoen euro bijkomende middelen voor een fiscaal compensatiefonds. Het is echter de minister-president die daarvoor bevoegd is. Volgens de media is hierover ook geen overleg gepleegd. Wat is de juiste toedracht van deze zaak?

U wil de ondernemingen in Brussel gunstig stemmen. Brussel heeft nood aan ondernemingen, maar vooral aan buurtjobs. U verwijst daarnaar en ik had graag meer informatie daarover.

Hoe zal u de concrete resultaten vanaf 2007 evalueren, wat betreft de ondernemingen en het aantal arbeidsplaatsen?

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans). - In mijn antwoord op de interpellatie

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME OLIVIA P'TITO

À M. BENOÏT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'annonce par le ministre de la création d'une zone franche en Région bruxelloise".

M. le président. - La parole est à Mme P'Tito.

Mme Olivia P'Tito. - Le 8 novembre, j'ai lu que vous annonciez la création une zone franche en Région bruxelloise. Sauf erreur de ma part, cela ne figure ni dans le Contrat pour l'économie et l'emploi ni dans l'accord de gouvernement. Vous vous référez en outre au budget régional 2007, que nous n'avons pas encore reçu au parlement et qui prévoit 30 millions d'euros pour refinancer les pouvoirs locaux et 15 millions supplémentaires pour alimenter un fonds de compensation fiscale. Or, ce sont là des budgets qui n'entrent pas dans vos compétences, mais bien dans celles du ministre-président. Et lorsque je lis les propos des journalistes de la "DH" d'hier, je m'aperçois que vous ne vous êtes pas concertés. Est-ce avéré ? Les choses ont-elles évolué depuis lors ? Qu'en est-il exactement ?

Vous voulez séduire les entreprises. Fort bien. Effectivement, nous en avons besoin en Région bruxelloise, mais nous en avons surtout besoin pour qu'elles créent des emplois de proximité. Et, de ce point de vue précisément, je constate avec intérêt que vous établissez un lien avec ces emplois de proximité. Je voudrais donc en savoir un peu plus.

Je voudrais savoir enfin comment vous comptez évaluer les résultats concrets que vous promettez dès 2007, et ce tant en ce qui concerne les entreprises que le nombre d'emplois créés. Merci de me donner quelques éclaircissements à ce sujet.

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Je me suis déjà exprimé sur le sujet ce matin, dans le cadre de

betreffende het Contract voor economie en tewerkstelling heb ik het daarover vanmorgen reeds gehad.

In het bewuste interview heb ik alle initiatieven en maatregelen in het kader van dit Contract opgesomd.

Ik heb ook over het fiscale aspect gepraat. Zo wordt in het regeerakkoord wel degelijk verwezen naar het gemeentelijk compensatiefonds. Ook in het persbericht naar aanleiding van de begroting verwezen de minister-president en de minister van Begroting uitdrukkelijk naar het compensatiefonds en naar de dotatie aan de gemeenten. Mogelijk beschikt het parlement nog niet over de begrotingsdocumenten, maar deze initiatieven zijn al geruime tijd bekend.

Toen ik over fiscale maatregelen heb gesproken, heb ik het ook over de belastingvrije zone gehad. Ik beschik nu over een juridische studie die de haalbaarheid van een dergelijke belastingvrije zone aantoont. Deze zone zou de vorm kunnen aannemen van een ontwikkelingszone waarin nu reeds bijkomende hulp aan bedrijven wordt verstrekt.

Het lijkt me een goed idee om in de ontwikkelingszone fiscale maatregelen te nemen en buurtjobs te creëren. Het lijkt me ook interessant om de minister-president en de minister van Begroting daarbij te betrekken.

De datum in het krantenartikel is niet helemaal juist. Het betreft hier niet 2007, maar wel de hele zittingsperiode. Momenteel is alleen de studie van de juridische haalbaarheid aan de orde.

l'interpellation sur le Contrat pour l'économie et l'emploi.

J'ai effectivement évoqué différents points dans l'interview à laquelle vous faites allusion. J'ai notamment abordé tous les aspects que nous avons mis en avant et dont nous avons discuté ainsi que toutes les mesures que nous avons prises au cours de ces derniers mois via le Contrat pour l'économie et l'emploi.

J'ai également parlé de la piste fiscale, qui figure bien dans l'accord de gouvernement et qui se traduit par ce fonds de compensation communale, dont vous ne semblez pas avoir connaissance, mais que le ministre-président et le ministre du Budget ont bel et bien annoncé dans un communiqué de presse à la suite de l'adoption du budget par le gouvernement. Tant le fonds de compensation que la dotation pour les communes figuraient donc dans ce communiqué. J'ignore si les documents budgétaires sont déjà arrivés au parlement, mais l'annonce a en tout cas été faite il y a quelque temps.

J'ai évoqué le levier fiscal et, à cette occasion, j'ai mentionné la problématique de la zone franche et, en particulier, la question de sa faisabilité juridique. Vous savez en effet que cette faisabilité a été remise en cause au moment où, du côté wallon, on a envisagé de mettre cette mesure en oeuvre. J'ai expliqué que je disposais à présent d'une étude juridique permettant de concrétiser cette idée de zone franche. Celle-ci pourrait épouser les contours de la zone de développement dans laquelle, aujourd'hui déjà, des aides complémentaires sont octroyées dans le cadre des aides à l'expansion économique des entreprises situées dans ladite zone de développement.

Utiliser l'outil fiscal à Bruxelles dans des zones particulières, comme la zone de développement, et en envisageant la création d'emplois de proximité me semble une bonne idée. Nous nous trouvons en effet dans des quartiers à haut taux de chômage. Et il me paraît intéressant d'y réfléchir avec mes collègues du gouvernement et, plus particulièrement, avec le ministre-président et avec le ministre du Budget, compétent en matière de fiscalité.

L'article du journal ne reflète pas exactement ce que j'ai dit à propos de la date. Vous évoquez 2007, mais, pour moi, il s'agit d'un projet de législation. Nous n'en sommes qu'à la première étape : l'étude de

De voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord voor een bijkomende vraag.

Mevrouw Olivia P'tito (*in het Frans*).- *Het gaat dus om een versterking van de huidige Ruimte met Versterkte Ontwikkeling van Huisvesting en Renovatie (RVOHR). Daarmee heb ik geen probleem.*

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JACQUES SIMONET

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de jongste verklaringen van regeringsleden over het statuut en de grenzen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

De voorzitter.- De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet (*in het Frans*).- *Mijnheer Picqué, even voor uw beleidsverklaring hebt u op Télé Bruxelles verklaard dat de Brusselaars hun interne conflicten moeten laten varen en dat ze in de periode voor de federale verkiezingen, waarin spanningen kunnen optreden, een verenigd front moeten vormen tegen bepaalde Vlaamse eisen.*

Een week later heeft minister van Financiën Vanhengel gezegd dat hij voorstander is van een gemeenschappelijk Brussels front, maar dat hij een uitbreiding van het Brussels Gewest niet ziet zitten. Daarna kwam minister Cerexhe op de proppen met een eisenpakket waarin onder meer

faisabilité juridique.

M. le président.- La parole est à Mme P'Tito pour une question complémentaire.

Mme Olivia P'Tito.- Si je comprends bien, il s'agit de renforcer la zone EDLR (Espace de développement renforcé du logement et de la rénovation urbaine), que l'on connaît actuellement. Il n'y a en effet aucun problème à évoquer cela.

Si l'on parle d'une zone franche, il y a par contre une marge que l'on n'a manifestement pas encore franchie.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JACQUES SIMONET

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les dernières déclarations de membres du gouvernement sur le statut et les limites de la Région de Bruxelles-Capitale".

M. le président.- La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet.- J'ai emporté de la documentation, M. le président, car certaines déclarations ministérielles sont quelque peu contradictoires. Le ministre-président avait, peu avant sa déclaration de politique générale, déclaré à Télé Bruxelles que les Bruxellois devaient faire taire leurs luttes internes et conflits intrabruellois. Vous aviez ajouté, M. le ministre-président, que le climat bruxellois préélectoral pouvait créer des tensions alors qu'il fallait, au contraire, offrir un front uni, une stratégie concertée pour faire face à certaines exigences venant du Nord du pays.

On peut dire qu'on a été servi ! Une semaine après vos déclarations, le ministre des Finances opte pour

een uitbreiding van het Brussels Gewest en een wijziging van de taalwetgeving zit.

Op 7 november verklaarde staatssecretaris Grouwels, die niet aan haar proefstuk toe is, dat ze zich tegen de uitbreiding van het Brussels Gewest verzet en dat de taalwetgeving, die een federale bevoegdheid is, integraal moet worden uitgevoerd.

Als u wilt dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op een geloofwaardige manier kan deelnemen aan de institutionele onderhandelingen, moet u een einde maken aan dit gekrakeel. U hebt al verschillende keren gezegd dat de maat vol is, maar ik heb niet de indruk dat u erin slaagt om een gemeenschappelijk Brussels front te vormen.

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik ben ervan overtuigd dat deze regering een gemeenschappelijk standpunt kan innemen. Natuurlijk wordt er een debat gevoerd en zijn er verschillende standpunten. Maar er is een gemeenschappelijk standpunt mogelijk tussen de leden van de meerderheid en misschien ook de oppositie.*

De heer Jacques Simonet (in het Frans).- *Ik heb u voorgesteld om de oppositie erbij te betrekken.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *We zullen het over een aantal onderwerpen eens kunnen worden.*

Het moet mogelijk zijn om tot eensgezindheid te komen, aangezien iedereen de Brusselse belangen

une union des Bruxellois, mais nous déclare qu'il n'est pas envisageable d'élargir Bruxelles. Par ailleurs, M. Benoît Cerexhe, le ministre de l'Economie, propose un véritable cahier de revendications qui prône l'élargissement de la Région bruxelloise, le rattachement des communes de la périphérie à leur hinterland naturel, ainsi qu'une modification de la loi linguistique. C'est alors que le ministre-président a voulu faire cesser cette cacophonie.

Le 7 novembre, Mme Brigitte Grouwels, qui n'en est pas à son coup d'essai, s'oppose à toute idée d'élargissement et réplique au ministre-président du collège de la COCOF que la législation linguistique doit être appliquée intégralement et qu'elle est du ressort du fédéral.

Soyons sérieux, les élections législatives se profilent et des négociations institutionnelles sont prévues à l'aube de 2007. Dans un souci de crédibilité de la Région, n'est-il pas temps de mettre fin à cette nouvelle cacophonie? Vous l'avez déjà dit à plusieurs reprises, mais, lorsque je vois les déclarations contradictoires des membres de votre gouvernement, je n'ai pas le sentiment que nous soyons en mesure d'opposer un front bruxellois à des revendications venues du Nord du pays. J'aimerais vous entendre brièvement sur ce sujet.

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ma conviction profonde est que les convergences potentielles des composantes ministérielles de cette majorité sont énormes. Certes, il faut aussi un certain cheminement, fait également de débats contradictoires, d'arguments que l'un oppose à l'autre et qui enrichissent le débat, avec le sentiment qu'une finalité est envisageable, celle où les membres de cette majorité, associant peut-être ceux de l'opposition...

M. Jacques Simonet.- Je vous l'ai proposé, M. le ministre-président.

M. Charles Picqué, ministre-président.- ...seront capables au moins de se mettre d'accord sur certains sujets.

Je crois qu'il y a des convergences possibles, puisque l'intérêt de Bruxelles semble dominer dans les

voorop wil stellen. Alleen is niet duidelijk op welke manier.

De institutionele onderhandelingsronde zal binnen enkele maanden van start gaan, maar de regering is niet bereid om een intern institutioneel debat te organiseren. Dat houdt het gevaar in dat Nederlandstaligen en Franstaligen elk met een ander discours naar buiten zouden treden, zoals tijdens de vorige regeringen is gebeurd.

Het is van het grootste belang dat de regering de parlementsleden objectieve cijfers verschaft op economisch, sociaal en financieel vlak en met betrekking tot de internationale dimensie van Brussel. Dergelijke cijfers zijn noodzakelijk om de Brusselse zaak beter te kunnen verdedigen en bepaalde aantijgingen te kunnen ontkrachten.

De voorzitter. - De heer Simonet heeft het woord.

De heer Jacques Simonet *(in het Frans).* - *Ik ben het volledig met de minister-president eens wat de uitspraken van de Vlaamse minister-president betreft.*

Ik denk evenwel dat we sterker zouden staan als

déclarations. La manière d'assurer au mieux l'intérêt de Bruxelles est moins claire. Nous sommes à l'aube d'une discussion institutionnelle qui va prendre sans doute quelques mois. J'ai dit à cette tribune, et je le répète, que le gouvernement n'entend pas organiser un débat institutionnel en son sein.

Cela l'amènerait à prendre les mêmes risques qu'ont pris tous les gouvernements bruxellois qui ont précédé celui-ci, où les tendances néerlandophones et francophones s'exprimaient de manière divergente, surtout quand il était question de l'approche d'une négociation institutionnelle. M. Simonet sait bien que ce n'est pas si simple...

Par contre, je crois qu'il est indispensable que l'ensemble des composantes de ce parlement puissent disposer d'une information objectivée sur le plan économique, social, financier, et sur la dimension internationale de Bruxelles et ses attentes à ce sujet, qui sont autant d'informations que nous devons mettre en avant dans une discussion institutionnelle. Ce qui m'a le plus frappé ces derniers mois, c'est qu'une désinformation sur les réalités bruxelloises et sur l'importance économique et sociale de Bruxelles circulait. Cette désinformation est extrêmement dangereuse.

La première étape consiste pour le gouvernement à produire une information objectivée nous permettant de mettre fin à toute une série de mauvais procès qui sont faits à Bruxelles, notamment en termes d'évolution économique et sociale. Deuxièmement, nous aurons certainement des débats institutionnels, mais ils se dérouleront beaucoup plus entre les différents partis ou entre les différentes composantes de ce parlement qu'au sein du gouvernement régional.

Ce que M. Cerexhe et Mme Grouwels ont dit n'est pas nouveau. Je crains qu'il ne faille encore un certain temps de maturation avant que des points de vue puissent converger.

M. le président. - La parole est à M. Simonet.

M. Jacques Simonet. - J'entends bien ce que dit M. le ministre-président, ainsi que les réponses qu'il a faites aujourd'hui encore par rapport aux déclarations du ministre-président flamand. Je le suis tout à fait sur ce point.

de Nederlandstaligen en Franstaligen in Brussel beter overeen zouden komen en als er een betere verstandhouding zou zijn met de Franstaligen in de Brusselse Rand. We moeten ons daarover durven bezinnen.

Wij zijn bereid om samen met de minister-president dit Brussels standpunt te verdedigen tijdens de institutionele onderhandelingen. Wij mogen de dreiging uit het noorden van het land voor het statuut van Brussel niet onderschatten.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS

TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW

betreffende "het gebruik van een kantoorgebouw aan de Waterloolaan nr. 103 en eventuele initiatieven in de strijd tegen de leegstand."

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX,

betreffende "het gebruik van een kantoorgebouw aan de Waterloolaan nr. 103".

De voorzitter.- De heer Grimberghs heeft het woord.

De heer Denis Grimberghs (in het Frans).- *Het gebouw aan de Waterloolaan nr. 103, dat destijds onderdak bood aan een administratie van de COCOF, wordt momenteel door ongeveer 160 personen bezet en bewoond. Ze klagen de belabberde toestand van het gebouw aan, dat ondanks zijn luxueuze architectuur al vele jaren leegstaat.*

Cependant, je crois que nous serions plus forts si nous avions la capacité de nous entendre entre Bruxellois francophones et néerlandophones. Et peut-être en nous entendant aussi avec ces Bruxellois de coeur qui vivent en périphérie bruxelloise. C'est une réflexion qu'on doit pouvoir mener. Il y a d'ailleurs eu un débat aujourd'hui à ce sujet au sein du Bureau élargi à la COCOF.

Si le ministre-président le veut, nous sommes prêts à être à ses côtés pour porter ce discours bruxello-bruxellois dans le cadre des négociations institutionnelles. Je crois qu'il ne faut pas mésestimer, comme le disait le ministre-président, les volontés de porter atteinte à notre statut qui viennent du Nord du pays.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. DENIS GRIMBERGHS

À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,

concernant "l'occupation d'un immeuble de bureau sis 103, boulevard de Waterloo et les initiatives éventuelles pour lutter contre les logements vides".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME MARIE-PAULE QUIX,

concernant "l'occupation d'un immeuble de bureaux sis 103, boulevard de Waterloo".

M. le président.- La parole est à M. Grimberghs.

M. Denis Grimberghs.- L'immeuble situé au 103 boulevard de Waterloo, qu'un certain nombre d'élus connaissent bien puisqu'une administration bruxelloise francophone y a été installée, est aujourd'hui occupé par 160 personnes environ. Il s'agit d'un immeuble de bureaux resté complètement vide durant de nombreuses années, malgré le luxe du bâtiment. Le caractère choquant de l'abandon de ce lieu luxueux a amené certains à l'occuper pour s'y

De bewoners genieten in dit gebouw meer comfort dan in hun vroegere huurwoningen. Ze hebben zich tot verscheidene overheidsinstanties gericht, onder meer het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, omdat ze een oplossing wensen voor hun huisvesting tijdens de winter.

Dit is een goede aanleiding om een aantal vroegere voorstellen ter bestrijding van de leegstand opnieuw te bespreken: de resolutie over leegstand boven winkels, het debat over leegstaande appartementsgebouwen, de herbestemming van leegstaande kantoorgebouwen voor woningen enzovoort. Is er van deze voorstellen al concreet werk gemaakt?

De voorzitter.- Mevrouw Quix heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag..

Mevrouw Marie-Paule Quix.- Op 28 september hebben - vooral - daklozen het gebouw gelegen aan de Waterloolaan nr. 100-103 bezet. Het staat al vier en een half jaar leeg en werd eind 2005 gekocht door een Amerikaanse immobiliënmaatschappij, die eigenlijk een dekmantel van de Scientology Church is. De bezetting is een symbolische daad om het gebrek aan betaalbare woningen in Brussel aan te klagen.

Brussel telt heel wat leegstaande woningen, kantoorgebouwen en gebouwen die toebehoren aan de overheid, gemeenten en OCMW's. Het plan voor de bouw van bijkomende sociale en middenklassewoningen is op zich een goede zaak, maar we mogen er niet alle heil van verwachten. Er is namelijk woonruimte beschikbaar en er zijn

loger.

Malgré un certain nombre de contestations, force est de constater que les personnes qui y résident trouvent là un confort, y compris au niveau des sanitaires, bien meilleur que celui dont ils disposaient lorsqu'ils louaient des immeubles, hélas en mauvais état, destinés au logement à Bruxelles.

Je ne souhaite pas vous interroger sur les procédures judiciaires en cours. Mais il semble que les occupants aient demandé à plusieurs pouvoirs publics de se manifester à la cause, notamment pour que soit prise en compte la problématique de leur relogement à la veille de l'hiver. Je crois que la Région de Bruxelles-Capitale a été invitée à en discuter également.

Plus globalement, il s'agit d'une bonne occasion de reposer un certain nombre de questions sur les mesures qui sont prises concernant la mise à disposition de logements et d'immeubles vides. Je pense à la résolution adoptée il y a plusieurs mois dans ce parlement concernant les espaces vides au-dessus des commerces, au débat que nous avons eu sur les immeubles destinés au logement et restés inoccupés, ainsi que sur la mutation des bureaux restés vides ou qui ne sont plus adaptés à leur fonction. Vous avez investigué la piste de la réaffectation de ces bureaux en logements. Où en est-on à ce sujet ?

M. le président.- La parole est à Mme Quix pour sa question d'actualité jointe..

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Le 28 septembre, des sans-abri, pour la plupart, ont occupé l'immeuble situé boulevard de Waterloo, n° 100-103. Celui-ci est vide depuis quatre ans et demi et il a été acheté fin 2005 par une agence immobilière américaine, qui sert en fait de couverture à l'Eglise de Scientology. L'occupation se veut un acte symbolique pour placer sous les feux des projecteurs le manque de logements bruxellois à prix raisonnable.*

Bruxelles compte de nombreux logements et immeubles inoccupés, qui appartiennent aux autorités, aux communes ou aux CPAS. Si le plan pour des logements sociaux et moyens supplémentaires est une bonne chose en soi, nous ne pouvons y placer tout notre salut. Nous disposons

instrumenten voorhanden om die in zekere zin op te eisen, zoals het openbaar beheersrecht en de leegstandtaks.

In welke mate wil de minister op zeer korte termijn van die instrumenten gebruik maken om bijkomende huisvesting te creëren zonder extra woningen te bouwen? In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staan immers 15.000 woningen leeg.

Wat gaat de minister bovendien doen met de circa 150 bewoners indien de vrederechter beslist dat zij het pand vandaag moeten verlaten? Wat gaat ze doen om die mensen op een menswaardige manier aan onderdak te helpen tijdens een feestweekend?

De voorzitter. - Mevrouw Dupuis heeft het woord.

Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris (in het Frans). - *Mijn spreektijd is beperkt, dus ik zal het kort houden. Ik geloof dat er dinsdag een vraag over dit onderwerp aan bod komt in de commissie Huisvesting. Er is een vordering tot vrijwaring en tot tussenkomst ingesteld. U begrijpt vast dat ik me daarover niet zal uitspreken. De kraakactie is uit zijn voegen gebarsten. Ze is begonnen met drie gezinnen, en ondertussen wonen er 200 mensen in het gebouw. Ik heb begrepen dat in de eerste plaats de gemeente Brussel en het Brusselse OCMW onderdak zullen bieden aan de krakers. Het Brussels Gewest beschikt ook over sociale woningen, maar zoals u weet is de toewijzing daarvan aan regels gebonden.*

(verder in het Nederlands)

Alle families die menen in aanmerking te komen voor een afwijking, kunnen zich uiteraard laten registreren op een lijst voor sociale huisvesting. Ik heb zopas de volledige bewonerslijsten ontvangen.

(verder in het Frans)

Dit is niet in de eerste plaats de bevoegdheid van het gewest. De stad Brussel houdt zich hiermee bezig. Ik stel tevreden vast dat er na de verkiezingen in verschillende gemeenten een schepen voor Huisvesting in functie is getreden. Dat wijst erop dat deze kwestie de nodige

d'espaces habitables, et d'instruments pour les revendiquer, comme le droit de gestion publique et la taxe d'occupation.

Dans quelle mesure la ministre entend-elle utiliser à très court terme ces instruments pour créer des logements supplémentaires sans procéder à de nouvelles constructions ?

Que fera-t-elle des quelque 150 occupants si le juge de paix décide qu'ils doivent quitter l'immeuble aujourd'hui ? Comment contribuera-t-elle à les loger dignement pendant un week-end de fête ?

M. le président. - La parole est à Mme Dupuis.

Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat. - Vous comprendrez que je me limite quelque peu vu le temps de parole qui m'est imparti. Je répondrai aux questions que vous avez posées sur la remise dans le circuit des logements inoccupés. Ils font l'objet de discussions régulières au sein de la commission du Logement. Une question est prévue mardi et nous pourrions poursuivre sur ce sujet. Nous avons été cités en intervention et en garantie, de même que le fédéral, lors de l'audience qui a lieu cet après-midi. Vous comprendrez que je ne m'exprimerai pas à ce sujet. Dans l'ordre symbolique, même les auteurs du mouvement ont été quelque peu dépassés. L'action a démarré avec trois familles et on se retrouve aujourd'hui avec deux cents personnes, ce qui est énorme. Je crois comprendre que la Ville de Bruxelles et son CPAS sont en première ligne pour offrir un toit permanent ou de fortune à ces personnes. Nous disposons, nous aussi, d'un secteur du logement social, mais vous êtes bien placé pour savoir qu'il existe des règles concernant l'octroi des habitations..

(poursuivant en néerlandais)

Bien entendu, toutes les familles qui pensent pouvoir bénéficier d'une dérogation peuvent s'inscrire sur une liste en vue d'obtenir un logement social.

(poursuivant en français)

Nous ne sommes pas en première ligne. La Ville de Bruxelles s'occupe de ce problème. Nous faisons

aandacht krijgt. Ik zal contact opnemen met deze nieuwe gesprekspartners en hen aansporen om leegstaande woningen op te eisen. Dat zou enkele honderden woningen moeten opleveren. Het parlement heeft onlangs een ordonnantie goedgekeurd die dit mogelijk maakt.

De sociale verhuurkantoren zetten hun nuttig werk voort. De 1,3 miljoen m² aan leegstaande kantoren kan de overheid helaas niet opeisen, in tegenstelling tot de woningen. Naar verwachting zal er nog 1 miljoen m² onbenutte kantooruimte bijkomen: kantoren die werden gecreëerd om louter speculatieve redenen en waar geen vraag naar is. Op een gegeven moment zal dat de stad zuur opbreken. We onderzoeken daarom de economische logica van de stedenbouwkundige evolutie. Ik zal daar meer over vertellen in de commissie.

In tegenstelling tot de geruchten, gaat het niet om een openbaar gebouw. We kunnen dan ook niet optreden.

Leegstaande openbare gebouwen, bijvoorbeeld sociale woningen, worden gerenoveerd dankzij bijkomende kredieten en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij. We kunnen moeilijk verder gaan of sneller werken. Vanavond zullen we zien welke uitdaging ons te wachten staat.

De voorzitter.- Dit leidt ons te ver voor een dringende vraag, maar dit komt zeker nog ter sprake in de commissie.

tout ce que nous pouvons pour apporter notre contribution. Par ailleurs, vous savez que nous sortons d'une campagne communale. Je remarque avec joie que la thématique du logement est beaucoup plus à l'avant-plan qu'elle ne l'était sous la mandature communale précédente, puisque l'on voit surgir dans différentes communes un échevinat du logement et donc une préoccupation importante pour cette thématique. Je vais nouer des contacts avec les nouveaux interlocuteurs dans la mise en œuvre de ce droit de gestion publique pour la réquisition douce de plusieurs logements inoccupés. Cela en fera quelques centaines. Rappelez-vous que vous venez de voter une ordonnance permettant de mettre le pied à l'étrier.

Par ailleurs, les agences immobilières sociales continuent leur progression utile. Ensuite, je rappelle les 1.300.000 m² de bureaux vides à Bruxelles, mais nous ne pouvons pas les réquisitionner, contrairement aux logements. A l'avenir, nous nous attendons à ce qu'il s'ajoute 1.000.000 m² de bureaux supplémentaires, à caractère spéculatif, qui n'ont pas trouvé demandeurs. Je suis en train de réfléchir avec mon équipe afin de ne plus seulement raisonner en termes urbanistiques, mais aussi d'économie de l'urbanisme ; car cela va nous tomber dessus à un moment donné, ne fût-ce qu'en raison des circonstances que vous venez d'évoquer. Je m'étendrai davantage sur ce dossier en commission.

Enfin, je voudrais attirer l'attention sur le fait que ce n'est pas un bâtiment public qui est occupé. Des confusions ont été entretenues quand il a été dit qu'il s'agissait d'un ancien immeuble de la COCOF, mais ce n'est pas un bâtiment public. Nous n'avons donc pas de capacités d'intervention.

Enfin, pour ce qui concerne les immeubles publics inoccupés, par exemple dans le logement social, nous sommes en train de les rénover à grand renfort de crédits et grâce à l'énergie et au dynamisme de la Société régionale du logement et des sociétés locales. Il est difficile d'aller plus loin ou plus vite. Nous allons donc voir ce soir à quel défi nous sommes confrontés.

M. le président.- Dans le cadre des questions d'actualité, nous n'avons plus le temps de discuter de ce problème, mais j'imagine qu'il reviendra certainement en commission.

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER
RACHID MADRANE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de door een afvaardiging van
MIVB-werknemers ingediende klacht
wegens racisme".**

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck zal namens minister Smet antwoorden.

De heer Madrane heeft het woord.

De heer Rachid Madrane (in het Frans).- *Wij hebben vandaag via de krant Le Soir vernomen dat personeelsleden van de dienst Veiligheid en Controle een klacht wegens racisme hebben ingediend bij het Centrum voor Gelijkheid van Kansen.*

Die klacht heeft betrekking op feiten die ik al tijdens een vorige dringende vraag in mei 2006 had aangestipt, zoals stigmatisering van personeelsleden van buitenlandse oorsprong, racistische moppen en vervalsing van het examen voor patrouilleleden. Er zijn echter ook nieuwe feiten: half september werd een reiziger geslagen en de agenten zouden nadien druk hebben uitgeoefend om het feitenverslag in hun voordeel te laten uitdraaien.

Volgens het artikel in Le Soir zou er een audit zijn aangevraagd. Wanneer zullen de resultaten beschikbaar zijn? Zullen de betrokken personeelsleden worden geschorst? Welke maatregelen zal de minister nemen? Hoe zit het met het onderzoek naar het vervalste examen?

Wij krijgen de indruk dat er niets gebeurt en dat de politici machteloos zijn in dergelijke situaties.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. RACHID
MADRANE**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS**

**concernant le "dépôt d'une plainte pour
racisme par une délégation d'employés de la
STIB".**

M. le président.- Mme Huytebroeck répondra en lieu et place du ministre, absent.

La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane.- Comme d'autres collègues, j'ai lu aujourd'hui dans "Le Soir" un article intitulé "Plainte pour racisme à la STIB".

Le feuilleton continue : à l'instar de "Rambo 1" suivi de "Rambo 2", nous avons ici les péripéties successives du "service Sécurité et contrôle". Des membres de celui-ci se sont rendus au Centre pour l'égalité des chances afin de déposer une plainte pour faits de racisme dans leur service.

Cette plainte vise des comportements que j'avais déjà signalés lors d'une précédente question d'actualité, en mai, dans laquelle il était fait référence à des stigmatisations des agents d'origine étrangère et à des blagues racistes, ainsi qu'à l'examen truqué pour les patrouilleurs. Cette fois, il s'agit en outre de faits nouveaux : à la mi-septembre, un voyageur aurait été giflé par des agents qui auraient, par la suite, fait pression pour que le rapport des faits soit orienté en leur faveur, alors que ces agents sont assermentés.

L'article mentionne aussi un audit qui aurait été commandité. Je l'avais également sollicité lors de ma question du mois de mai.

Pouvez-vous nous dire quand ses conclusions seront disponibles ?

Faut-il suspendre les agents incriminés ?

Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre ?

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister (in het Frans).- *Ik antwoord namens de heer Smet.*

Er is een audit geweest, maar die was intern. De resultaten zijn eind juni 2006 voorgelegd aan de bestuursorganen van de MIVB. Er zijn meerdere aanbevelingen geformuleerd, waaronder het idee om informatie uit te wisselen met het Centrum voor gelijkheid van kansen om na te gaan of de klachten gegrond zijn.

Op die manier wil de MIVB vermijden dat ongegronde klachten in het openbaar worden verspreid. Er is ook een werkgroep voor diversiteit opgericht. Er werd beslist om een ethische gedragscode op te stellen. Binnenkort is die klaar. Een vertegenwoordiger van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen was bij het voorbereidend werk betrokken.

De MIVB bereidt zich ook voor om het diversiteitscharter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ondertekenen.

De MIVB is een bij uitstek multiculturele onderneming die steeds naar een goede verstandhouding tussen Brusselaars van uiteenlopende origines heeft gestreefd.

We zijn allemaal geschrokken van het artikel in Le Soir. Bij de MIVB was niemand op de hoogte. Zelfs de vakbondsleden van de dienst in kwestie wisten van niets. Voor er maatregelen worden getroffen, wil de MIVB de situatie behoorlijk onderzoeken en nagaan of de beschuldigingen terecht zijn.

De directie probeert sinds vanochtend tevergeefs om contact op te nemen met het Centrum voor Gelijkheid van Kansen over de klacht. Op dit moment kunnen we nog niets doen omdat we niet met zekerheid weten wat er is gebeurd.

Disposez-vous des résultats de l'enquête demandée à la suite des examens truqués évoqués précédemment ? En effet, à l'époque déjà, il nous avait été annoncé qu'une enquête serait diligentée, mais le feuilleton continue. Nous avons le sentiment que rien n'est fait, que tout se poursuit comme avant et que l'autorité politique est terriblement impuissante devant une telle situation.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je réponds à la place de M. Smet.

Un audit a été réalisé, mais il est interne. Ses conclusions ont été soumises aux organes de gestion de la STIB à la fin du mois de juin 2006. De cet audit sont issues plusieurs recommandations, dont l'une privilégie un échange d'informations régulier avec le Centre pour l'égalité des chances afin de permettre l'examen du bien-fondé des plaintes signalées.

Cette collaboration devrait également éviter à la STIB et aux intéressés que des déclarations non fondées ne soient diffusées auprès du grand public. Par ailleurs, un groupe de réflexion sur la diversité au sens large a été créé. Il y a été décidé la rédaction d'une charte d'éthique reprenant les bonnes pratiques en matière de respect des valeurs tant sur le plan du comportement individuel que pour les managers. Cette charte est en phase de finalisation. Un délégué du Centre pour l'égalité des chances a été associé aux travaux préparatoires.

De surcroît, la STIB se prépare à signer la charte pour la diversité de la Région de Bruxelles-Capitale.

Société multiculturelle par excellence, la STIB a toujours oeuvré tant en son sein qu'à l'extérieur pour veiller à une cohabitation harmonieuse entre les différentes communautés bruxelloises.

Nous avons tous été surpris par le contenu de l'article paru aujourd'hui dans le quotidien "Le Soir". Il faut préciser qu'aucun niveau de la hiérarchie de la STIB n'avait été averti et que même les délégués locaux du service concerné n'avaient eu connaissance de prétendus incidents. Il va de soi qu'avant d'envisager des mesures, la STIB entend analyser la situation, prendre connaissance de l'ensemble des faits reprochés et savoir sur quelle base ceux-ci se fondent.

De voorzitter.- Het woord is aan de heer Madrane.

De heer Rachid Madrane *(in het Frans).*- *Op mijn vraag over de vervalste examens heb ik hetzelfde antwoord gekregen: ook toen zou er een onderzoek worden ingesteld. Minister Smet herhaalt dat er geen probleem is bij de controledienst van de MIVB en dat dit een multiculturele organisatie is. Ik hoop dan maar dat ik niet nog eens een soortgelijke vraag hoef te stellen.*

Ik verzoek minister Smet om mij de resultaten van de interne audit te bezorgen. Ik had liever gezien dat er een externe audit wordt uitgevoerd. Welke maatregelen werden genomen na de zaak met de vervalste examens, die zich in dezelfde dienst afspeelde? Blijkbaar werd noch toen, noch nu een sanctie getroffen. Ik hoop dat de minister maatregelen treft en antwoordt op een volgende interpellatie.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister *(in het Frans).*- *Ik zal dit doorgeven aan de minister.*

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 15.18 uur.*

Depuis ce matin, la direction essaie sans succès d'entrer en contact avec le Centre pour l'égalité des chances afin de prendre connaissance de la teneur de la plainte déposée. La réalité des faits n'étant ni connue ni confirmée, aucune mesure ne peut être prise à ce stade.

M. le président.- La parole est à M. Madrane.

M. Rachid Madrane.- Je remercie la ministre pour la réponse du ministre Smet. Cependant, j'aimerais que vous relayiez ceci auprès de votre collègue : il s'agit de la même réponse que pour les examens truqués, on nous avait dit aussi qu'une enquête allait être commandée. On nous répond qu'il n'y a pas de soucis à la STIB, que c'est une entreprise multiculturelle, qu'il n'y a pas de problèmes au Service de contrôle. J'espère ne pas devoir revenir une fois de plus avec cette question.

Je voudrais que votre collègue me transmette les résultats de l'audit interne. Pour ma part, j'avais demandé un audit externe. Quelles mesures ont-elles été prises à la suite des examens truqués, qui concernaient le même service ? Aucune sanction n'a été prise à ce moment et cette fois-ci non plus, manifestement. Cela équivaut à donner un permis de dénigrer, de stigmatiser. J'espère qu'il sera remédié à cette situation et que le ministre répondra à une prochaine interpellation sur ce sujet.

Mme Evelyne Huytebroeck, ministre.- Je le lui communiquerai dès son retour.

M. le président.- La séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 15h18.*